

Beste gast,

Wij heten u van harte welkom in ons à la carte restaurant. Van der Valk Hotels & Restaurants werd in 1929 opgericht door Martinus en Rie van der Valk. Hun eerste restaurant, De Gouden Leeuw, lag op een strategische locatie tussen Den Haag en Leiden, en werd al snel een groot succes.

Tijdens de oorlog werd het restaurant door de Duitse bezetters in beslag genomen, maar na de bevrijding keerde de familie terug en bouwde De Gouden Leeuw opnieuw op.

Na de oorlog werden een speelplaats voor kinderen en enkele hotelkamers gerealiseerd. Op de vraag waarom het restaurant zeven dagen per week geopend was, antwoordde Martinus vastberaden: "Omdat de week geen acht dagen telt." Deze ondernemingsgeest en gastvrijheid vormen nog altijd de basis van de succesvolle Van der Valk-formule.

Met dezelfde passie, gedrevenheid en nuchtere kijk zetten nieuwe generaties 'Valken' deze traditie voort.

Neem plaats in ons sfeervolle restaurant en geniet van een heerlijke maaltijd in een informele ambiance. Onze keukenbrigade bereidt met zorg diverse internationale gerechten en werkt zoveel mogelijk met verse, streekgebonden en eerlijke producten.

De menukaart wisselt regelmatig en sluit aan bij het seizoen, waarbij ook de klassieke Van der Valk-gerechten niet ontbreken. Of u nu komt voor een uitgebreid diner, een drankje in de hotelbar, een overnachting of een zakelijke ontmoeting: u als gast staat bij ons centraal.

Ons team doet er alles aan om u een gastvrije ontvangst en een optimale smaakbeleving te bieden.

Namens het MT en alle medewerkers,

**Kay & Annelies
4e generatie Van der Valk**

Familie van der Valk

Heeft u vragen met betrekking tot allergenen?

Laat het ons weten, wij helpen u graag verder.

Do you have questions regarding allergens?

Let us know, we will be happy to help you.

Haben sie fragen zu allergenen?

Lassen sie es uns wissen, wir helfen ihnen gerne weiter.

Koude voorgerechten

Cold starters | Kalte Vorspeisen

Voorgerechten worden geserveerd met brood en boter

Starters are served with bread and butter

Vorspeisen werden mit Brot und Butter serviert

Broodmandje

9.25

Tomaten Bruschetta | Aioli | Kruidenboter
Bread basket | Tomato Bruschetta | Aioli | Herb butter
Brotkorb | Tomaten Bruschetta | Aioli | Kräuterbutter

Carpaccio van Gronings Weiderund

16.75

Rucola | Truffelmayonaise | Tomaatjes | Pijnboompitten | Parmezaanse kaas
Beef tenderloin | Arugula | Truffle mayonnaise | Cherry tomatoes | Pine nuts | Parmesan cheese
Rinderfilet | Rucola | Trüffelmayonnaise | Kirschtomaten | Pinienkerne | Parmesan

Carpaccio van gerookte zalm

16.75

Gerookte zalm | Appel | Citroen creme | Kappertjes | Kaascrostini
Smoked salmon | Apple | Lemon crème | Capers | Cheese crostini
Geräucherter Lachs | Apfel | Zitronencreme | Kapern | Käse-Crostini

Tataki van tonijn

16.75

Sesam | Soja | Mango | Wasabi mayonaise
Tuna | Sesame | Soy | Mango | Wasabi mayonnaise
Thunfisch | Sesam | Soja | Mango | Wasabi-Mayonnaise
Meerprijs arrangement 4.75

Rundertartaar

16.75

Komkommer | Parmezaan | Augurk | Ui | Truffelmayonaise
Beef tartar | Cucumber | Parmesan | Pickles | Onion | Truffle mayonnaise
Rindertatar | Gurke | Parmesan | Gurken | Zwiebel | Trüffelmayonnaise
Meerprijs arrangement 4.50

Burrata

15.50

Tomaat | Balsamico | Pistache crumble
Tomato | Balsamic | Pistachio crumble
Tomate | Balsamico | Pistazien-Crumble

Gemarineerde meloen met Parmaham

13.50

Charentaismeloen | Parmaham | Balsamico | Spaanse peper
Charentais melon | Parma ham | Balsamic Vinegar | Red chilli pepper
Charentais-Melone | Parmaschinken | Balsamico | Rote Chilischote



Vegetarisch (mogelijk)

Vegetarian (possible)

Vegetarisch (möglich)

Heeft u vragen met betrekking tot allergenen of diëten? Laat het ons weten!

Allergien oder Ernährungsbedürfnisse? Bitte sagen Sie uns Bescheid!

Allergies or dietary requirements? Let us know!

Warme voorgerechten

Hot starters | Warme Vorspeisen

Voorgerechten worden geserveerd met brood en boter

Starters are served with bread and butter

Vorspeisen werden mit Brot und Butter serviert

Sakanaki

14.50

Gebakken fetakaas | Spicy honey | Sesam | Citroen
Fried feta cheese | Spicy honey | Sesame | Lemon
Gebratener Feta | Spicy honey | Sesam | Zitrone

Gyoza

15.00

Gyoza kip | Hoisinsaus | Bosui | Sesam
Chicken gyoza | Hoisin sauce | Spring onion | Sesame
Hähnchen-Gyoza | Hoisinsauce | Frühlingszwiebel | Sesam

Gambapannetje

16.50

Gepelde Garnalen | Knoflook | Witte wijn | Room
Peeled shrimp | Garlic | White wine | Cream
Geschälte Garnelen | Knoblauch | Weißwein | Sahne
Meerprijs arrangement 4.50

Knoflookchampignons

12.50

Kastanjechampignons | Knoflook | Peterselie | Room
Chestnut mushrooms | Garlic | Parsley | Cream
Braune Champignons | Knoblauch | Petersilie | Sahne

Groninger Mosterdsoep

9.50

Groninger metworst | Kruidenolie
Groningen mustard soup | Groningen sausage | Herb oil
Groninger Senf-suppe | Groninger Grützwurst | Kräuteröl

Tomatensoep

9.50

Kruidenolie | Room | Gehaktballetjes
Tomato soup | Herb oil | Cream | Meatballs
Tomatensuppe | Kräuteröl | Sahne | Fleischbällchen

Uiensoep

9.50

Kaas crostini | Rundvlees
Onion soup | Cheese crostini | Beef
Zwiebelsuppe | Käse-Crostini | Rindfleisch



Vegetarisch (mogelijk)

Vegetarian (possible)

Vegetarisch (möglich)

Heeft u vragen met betrekking tot allergenen of diëten? Laat het ons weten!

Allergien oder Ernährungsbedürfnisse? Bitte sagen Sie uns Bescheid!

Allergies or dietary requirements? Let us know!

Vleesgerechten

Main Courses | Hauptgerichte

Geserveerd met frites, salade en 1x warme groente. Extra porties zijn op verzoek gratis verkrijgbaar.

Served with fries, salad, and 1x hot vegetable. Extra portions are available free of charge upon request.

Serviert mit Pommes, Salat und 1x Warmes Gemüse. Zusätzliche Portionen sind auf Wunsch kostenlos erhältlich.

Falcon burger

25.50

Truffelmayonaise | Rucola | Pijnboompitten | Bacon | Kaas

Truffle mayonnaise | Rocket | Pine nuts | Bacon | Cheese

Trüffelmayonnaise | Rucola | Pinienkerne | Bacon | Käse

Schnitzel Zuidbroek



27.50 / 24.50

Spek | Ui | Champignons | Peterselie

Bacon | Onion | Mushrooms | Parsley

Speck | Zwiebel | Champignons | Petersilie

Klassieke schnitzel



24.75 / 21.75

Met saus naar keuze

With sauce of choice

Mit Soße nach Wahl

Pannetje Zuidbroek

31.50

Gemarineerde ossenhaaspuntjes | Ui | Champignons | Peppersaus

Marinated beef tenderloin tips | Onion | Mushrooms | Pepper sauce

Marinierte Rindertenderloin-Spitzen | Zwiebel | Champignons | Pfeffersoße

Meerprijs arrangement 9.50

Ribeye 250gr

38.50

Café de Paris-boter | Tijm | Citroen

Café de Paris butter | Thyme | Lemon

Café-de-Paris-Butter | Thymian | Zitrone

Meerprijs arrangement 16.50



Chef's Special

Chateaubriand (voor 2 personen)

64.50

Ossenhaas 400 g | Lentegroenten | Tomaatjes | Saus naar keuze

Beef tenderloin 400 g | Spring vegetables | Cherry tomatoes | Sauce of your choice

Rinderfilet 400 g | Frühlingsgemüse | Kirschtomaten | Sauce nach Wahl

Meerprijs arrangement 12.00



Ook in kleine portie te bestellen | Also available in a small portion | Auch in kleiner Portion erhältlich



Vegetarisch (mogelijk)

Vegetarian (possible)

Vegetarisch (möglich)

Heeft u vragen met betrekking tot allergenen of diëten? Laat het ons weten!

Allergies or dietary requirements? Let us know!

Allergien oder Ernährungsbedürfnisse? Bitte sagen Sie uns Bescheid!

Vleesgerechten

Main Courses | Hauptgerichte

Geserveerd met frites, salade en 1x warme groente. Extra porties zijn op verzoek gratis verkrijgbaar.

Served with fries, salad, and 1x hot vegetable. Extra portions are available free of charge upon request.

Serviert mit Pommes, Salat und 1x Warmes Gemüse. Zusätzliche Portionen sind auf Wunsch kostenlos erhältlich.

Tournedos 200gr

35.50 / 26.50

Optie: met gambas 7,50

Met saus naar keuze | With sauce of choice | Mit Soße nach Wahl

Meerprijs arrangement 14.50

Mixed grill

34.75

Sparerib | Varkenshaas | Ossenhaas | Kippendij | Aioli

Sparerib | Pork tenderloin | Beef tenderloin | Chicken thigh | Aioli

Sparerib | Schweinefilet | Rinderfilet | Hähnchenschenkel | Aioli

Meerprijs arrangement 13.50

Oosterse varkenshaas

26.50 / 22.50

Varkenshaas | Ketjap | Sesam | Bosui | Soja | Knoflook

Pork tenderloin | Ketjap | Sesame | Spring onion | Soy sauce | Garlic

Schweinefilet | Ketjap | Sesam | Frühlingszwiebel | Sojasauce | Knoblauch

Kalfslever

27.50

Rode ui | Liefmansbier | Spek

Red onion | Liefmans beer | Bacon

Rote Zwiebel | Liefmans-Bier | Speck

Kipsaté

25.50 / 22.50

Gemarineerde kippendijsaté | Pindasaus | Atjar | Gefrituurde ui | Kroepoek

Marinated chicken thigh satay | Peanut sauce | Atjar | Crispy fried onion | Prawn crackers

Marinierte Hähnchenspieße | Erdnusssauce | Atjar | Röstzwiebeln | Krabbenchips

Fajitas

25.50

Kip of rundvlees | Tarwewrap | Cheddar | Rode ui | Maïs | Guacamole | Zure room | Sla

Chicken or beef | Wheat tortilla | Cheddar | Red onion | Corn | Guacamole | Sour cream | Lettuce

Hähnchen oder Rindfleisch | Weizentortilla | Cheddar | Rote Zwiebel | Mais | Guacamole |

Sauerrahm | Salat

Dagspecial 23.50

Maandag t/m Donderdag

Dagelijks wisselende specialiteit

Daily Special | Monday to Thursday

A different speciality every day

Tagesgericht | Montag bis Donnerstag

Täglich wechselnde Spezialität

Visgerechten

Main Courses | Hauptgerichte

Geserveerd met frites, salade en 1x warme groente. Extra porties zijn op verzoek gratis verkrijgbaar.

Served with fries, salad, and 1x hot vegetable. Extra portions are available free of charge upon request.

Serviert mit Pommes, Salat und 1x Warmes Gemüse. Zusätzliche Portionen sind auf Wunsch kostenlos erhältlich.

Scampi alla Siciliana

36.50

Grote ongepelde garnalen | Knoflook | Witte wijn | Tomaat

Large unpeeled prawns | Garlic | White wine | Tomato

Große ungeschälte Garnelen | Knoblauch | Weißwein | Tomate

Meerprijs arrangement 16.00

Sliptongen

37.50 / 31.50

3 Sliptongen | Peterselie | Ravigottesaus

3 Dover soles | Parsley | Ravigotte sauce

3 Seezungen | Petersilie | Ravigottesoße

Meerprijs arrangement 16.50

Zalm

29.75 / 22.75

Hollandaisesaus | Citroen

Salmon | Hollandaise sauce | Lemon

Lachs | Holländische Soße | Zitrone

Zeebaars

32.75

Zeebaars | Risotto | Bospaddenstoelen | Balsamico

Sea bass | Risotto | Wild mushrooms | Balsamic vinegar

Wolfsbarsch | Risotto | Waldpilze | Balsamico

Meerprijs arrangement 12.50

Heeft u vragen met betrekking tot allergenen of diëten? Laat het ons weten!

Allergies or dietary requirements? Let us know!

Allergien oder Ernährungsbedürfnisse? Bitte sagen Sie uns Bescheid!

Vegetarische gerechten

Main Courses | Hauptgerichte



Geserveerd met frites, salade en 1x warme groente. Extra porties zijn op verzoek gratis verkrijgbaar.

Served with fries, salad, and 1x hot vegetable. Extra portions are available free of charge upon request.

Serviert mit Pommes, Salat und 1x Warmes Gemüse. Zusätzliche Portionen sind auf Wunsch kostenlos erhältlich.

Fajitas, vega

25.50

Tarwewrap | Vegetarische kip | Cheddar | Rode ui | Maïs | Guacamole | Zure room | Sla
Wheat wrap | Veggie Chicken | Cheddar | Red onion | Corn | Guacamole | Sour cream | Lettuce
Weizen-Wrap | Vegetarisches Hähnchen | Cheddar | Rote Zwiebel | Mais | Guacamole |
Sauerrahm | Salat

Bospaddenstoelenrisotto

25.50

Bospaddenstoelen | Burrata | Hazelnoot | Rucola | Truffelolie
Wild Mushroom Risotto | Burrata | Hazelnut | Rocket | Truffle oil
Waldpilz-Risotto | Burrata | Haselnüsse | Rucola | Trüffelöl

Penne

22.50

Roomkaas | Spinazie | Jonge tomaatjes | Rucola | Pijnboompitten
Cream cheese | Spinach | Cherry tomatoes | Arugula | Pine nuts
Frischkäse | Spinat | Kirschtomaten | Rucola | Pinienkerne

Okonomiyaki

22.50

Japanse pannenkoek | Seizoensgroente | Soya crème | Wasabimayo | Sesam
Japanese pancake | Seasonal vegetables | Soy cream | Wasabi mayo | Sesame
Japanischer Pfannkuchen | Saisons Gemüse | Sojasahne | Wasabi-Mayo | Sesam

Vegetarische burger

25.50

Truffelmayonaise | Rucola | Pijnboompitten | Kaas
Truffle mayonnaise | Rocket | Pine nuts | Cheese
Trüffelmayonnaise | Rucola | Pinienkerne | Käse

Heeft u vragen met betrekking tot allergenen of diëten? Laat het ons weten!

Allergies or dietary requirements? Let us know!

Allergien oder Ernährungsbedürfnisse? Bitte sagen Sie uns Bescheid!

Salades

Main Courses | Hauptgerichte

Geserveerd met gegratineerd brood

Served with toasted bread

Serviert mit überbackenes Brot

Geitenkaas salade



23.50

Geitenkaas | Slamix | Avocado | Tomaat | Walnoot | Balsamico | Komkommer
Goat cheese | Salad mix | Avocado | Tomato | Walnut | Balsamic | Cucumber
Ziegenkäse | Salatmischung | Avocado | Tomate | Walnuss | Balsamico | Gurke

Original Caesar salad

24.50

Little gem | Caesardressing | Kiphaasjes | Parmezaanse kaas | Ei | Croutons | Ansjovis
Little gem | Caesar dressing | Chicken tenderloin | Parmesan cheese | Egg | Croutons | Anchovies
Little gem | Caesardressing | Hähnchenfilets | Parmesan | Ei | Croutons | Anchovis

Carpaccio salade

25.50

Runderhaas | Salade | Truffelmayonaise | Pijnboompitten | Parmezaanse kaas
Beef tenderloin | Salad | Truffle mayonnaise | Pine nuts | Parmesan cheese
Rinderfilet | Salat | Trüffelmayonnaise | Pinienkerne | Parmesan

Poké Bowl

25.00

Zalm | Tonijn | Avocado | Komkommer | Paprika | Sushi rijst | Edamame | Sesam
Salmon | Tuna | Avocado | Cucumber | Bell pepper | Sushi rice | Edamame | Sesame
Lachs | Thunfisch | Avocado | Gurke | Paprika | Sushi-Reis | Edamame | Sesam

Heeft u vragen met betrekking tot allergenen of diëten? Laat het ons weten!

Allergies or dietary requirements? Let us know!

Allergien oder Ernährungsbedürfnisse? Bitte sagen Sie uns Bescheid!

Bijgerechten

Side Dishes | Beilagen

Deze gerechten zijn te bestellen als extra bijgerecht of in plaats van frites, tegen vermelde meerprijs

These dishes can be ordered as an extra side dish or instead of fries, for the stated surcharge.

Diese Gerichte können als Beilage oder anstelle von Pommes gegen den angegebenen Aufpreis bestellt werden.

Gebakken aardappelen

Spek | Ui | Petersilie

Baked Potatoes | Bacon | Onion | Parsley

Brat Kartoffeln | Speck | Zwiebel | Petersilie

In plaats van frites 3.50

5.00

Truffel frites

Truffelmayonaise | Parmezaanse kaas | Lente ui

Fries | Truffle mayonnaise | Parmesan cheese | Spring onion

Pommes frites | Trüffelmayonnaise | Parmesan | Frühlingszwiebel

In plaats van frites 5.50

7.00

Bataat

Zoete aardappel frites | Petersilie | Aioli

Sweet potato fries | Parsley | Aioli

Süßkartoffel-Pommes | Petersilie | Aioli

In plaats van frites 4.50

6.00

Witte rijst

White Rice

Weißer Reis

In plaats van frites 0.00

3.00

Knoflookbrood

Breekbrood | Kruidenboter | Parmezaanse kaas

Pull-apart bread | Herb butter | Parmesan cheese

Partybrot | Kräuterbutter | Parmesan

4.00

De enige echte!!!

Appelmoes | Kers

Apple sauce | Cherry

Apfelmus | Kirsche

2.50

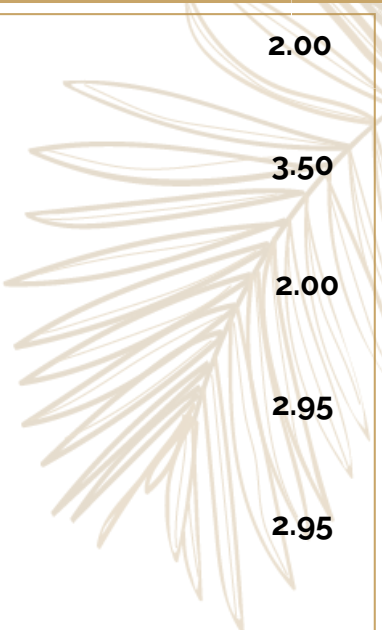
Heeft u vragen met betrekking tot allergenen of diëten? Laat het ons weten!

Allergies or dietary requirements? Let us know!

Allergien oder Ernährungsbedürfnisse? Bitte sagen Sie uns Bescheid!

Supplementen

Extras | Extras



Ravigottesaus Ravigottesauce Savigotte soße	2.00
Kruidenboter Herbbutter Kräuterbutter	3.50
Whisky-cocktailsaus Whiskycocktailsauce Whisky-cocktail soße	2.00
Hollandaisesaus Hollandaisesauce Hollandaise soße	2.95
Bearnaisesaus Bearnaisesauce Bearnaise soße	2.95
Champignonroomsaus Mushroomcreamsauce Champignonrahm soße	2.95
Peperroomsaus Blackpeppercreamsauce Pfefferrahm soße	2.95
Stroganoffsaus Stroganoff sauce Stroganoff soße	2.95
Satésaus Satay sauce Saté soße	2.95
Gebakken uien Baked onions Gebratene zwiebeln	3.50
Gebakken champignons Baked mushrooms Gebratene champignons	3.50

Heeft u vragen met betrekking tot allergenen of diëten? Laat het ons weten!

Allergies or dietary requirements? Let us know!

Allergien oder Ernährungsbedürfnisse? Bitte sagen Sie uns Bescheid!

Desserts

Klassieke Banana Split

9.75

Banaan | Bananen-, chocolade- en vanille-ijs | Chokoladesaus | Slagroom | Tuille
Banana | Banana, chocolate and vanilla ice cream | Chocolate sauce | Whipped cream | Tuille
Banane | Bananen-, Schokoladen- und Vanilleeis | Schokoladensoße | Schlagsahne | Tuille

Mousse van witte chocolade

12.50

Stoofpeer | Cranberry | Hazelnoot
White chocolate mousse | Poached pear | Cranberry | Hazelnut
Weiße Schokoladenmousse | Birne | Cranberry | Haselnuss

Dame Blanche

9.75

Chocolade ganache | Vanille-ijs | Crumble | Warme chokoladesaus | Slagroom
Chocolate ganache | Vanilla ice cream | Crumble | Warm chocolate sauce | Whipped cream
Schokoladenganache | Vanilleeis | Crumble | Warme Schokoladensoße | Schlagsahne

Klassieke Crème brûlée

10.50

Crème brûlée | Slagroom | Mangoijs | Rietsuiker
Crème brûlée | Cream | Mango ice cream | Cane sugar
Crème brûlée | Sahne | Mangoeis | Rohrzucker

Stoofperen Tarte Tatin

13.50

Stoofpeer | Karamel | Amandel | Kaneelijs
Poached pear | Caramel | Almond | Cinnamon ice cream
Birne | Karamell | Mandel | Zimteis

Valk sorbet

9.75

Vers fruit | Limoncello-ijs | Kersenijs | Mangoijs | Aardbeiensaus
Fresh fruit | Limoncello ice cream | Cherry ice cream | Mango ice cream | Strawberry sauce
Frische Früchte | Limoncello-Eis | Kirsch-Eis | Mango-Eis | Erdbeersoße

Falcon coupe

9.75

Amarenekersen-roomijs | Slagroom | Tuille
Amarena cherry ice cream | Whipped cream | Tuile
Amarenakirsch-Eis | Schlagsahne | Tuile

Dranken

Warme Dranken

Café Crème	3.55
Cappuccino	3.75
Cappuccino havermelk	4.75
Espresso	3.60
Dubbele Espresso	4.50
Koffie Verkeerd	3.75
Latte Macchiato	4.50
Thee	3.55
Verse muntthee	4.75
Verse gemberthee met citroen	4.75

Coffee Specials 9.50

Irish Coffee	Jameson
French Coffee	Cointreau / Grand Marnier
Spanish Coffee	Licor 43 / Tia Maria
Italian Coffee	Amaretto
Toucan Coffee	Baileys

Liquid Desserts | 11.50

Chocolate Martini
Absolut Vanilla Crème de Cacao Baileys
Espresso Martini
Smirnoff Vodka Kahlua Espresso

Whiskeys & Cognacs

Aberfeldy 12 year	7.70
Dalwhinnie 15 year	7.60
Balvenie 12 year	8.30
Glenlivet 15 year	10.00
Macallan double cask	9.90
Rémy Martin V.S.O.P.	8.50
Martell V.S.	8.50
Courvoisier V.S.	8.50

WILD MENU



*Tijdens het wildseizoen serveren wij
wildgerechten, met pure smaken en
ingrediënten die perfect passen
bij dit sfeervolle seizoen.*

Voorgerecht

Wilde paddenstoelensoep 13.50

hazelnoot | kruidenolie
wild mushroom soup | hazelnut | herb oil
wildpilzsuppe | haselnuss | kräuteröl

Gerookte eendenborst 14.50

sinaasappelcrème | rucola | walnoten
smoked duck breast | orange cream |
rocket | walnuts
geräucherte entenbrust | orangencreme |
rucola | walnüsse

Nagerecht

Stoofperen tarte tatin 13.50

stoofpeer | karamel | amandel | kaneelijs
poached pear | caramel | almond |
cinnamon ice cream
birne | karamell | mandel | zimteis

Hoofdgerecht

Hertenbiefstuk 28.50

Meerprijs arrangement 8.00

rode-uienchutney | balsamico | rodewijn-
kaneeljus
red onion chutney | balsamic vinegar |
red wine and cinnamon jus
rote-zwiebel-chutney | balsamico |
rotwein-zimt-Jus

Hazenpeper 26.50

hazenvlees | zilverui | krieltjes | wortel
hare meat | pearl onions | baby potatoes |
carrot
hasenfleisch | silberzwiebeln | drillinge |
karotte

Wildzwijn 25.50

pastinaak | rozemarijnjus
wild boar | parsnip | rosemary jus
wildschwein | pastinake | rosmarinju